



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Wasserversorgung Dicken
Herr Rolf Gämperle
St. Peterzellerstrasse 2
9115 Dicken

Christoph Meier
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9001 St. Gallen
T christoph.meier@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

KOPIE

St. Gallen, 13. März 2019

Untersuchungsbericht L19.0424

Kunden-Nr: B006848
Anzahl Proben: 4
Eingangsdatum: 07.03.2019
Witterung: Schneeschmelze
Bodenfeuchtigkeit: nass
Probenehmer: Werner Rutz, Dorfkorporation Wasserversorgung Dicken
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; chemisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Probe-Nr. D3

Die Probe entspricht nicht den im Anhang 1 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) gestellten Anforderungen an Trinkwasser. Da es sich bei der Probe jedoch um Rohwasser handelt, das noch einem Hygienisierungsschritt unterzogen wird, ist die Verkeimung, je nach Aufbereitungstechnik, anders zu beurteilen.

Probe-Nr. D5

Die Probe ist aufgrund der erhöhten Trübung gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV), Anhang 3 zu beanstanden. Eine erhöhte Trübung deutet auf ein Problem hin und kann eine Desinfektion beeinträchtigen. Soweit untersucht, sind die mikrobiologischen Anforderungen an Trinkwasser gemäss TBDV Anhang 1 zum Zeitpunkt der Probenahme erfüllt.

Probe-Nr. B1, D4

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Art. 3 Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Christoph Meier, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung

Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.



KOPIE



Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Wasserversorgung Dicken, Robert Signer (aktuar@dicken.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Restaurant Bergli	Pumpstation Riet vor UV	Reservoir Riet nach UV	Forrer Roman, Garage
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Rohwasser	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung				
Probenummer	P19.E542	P19.E653	P19.E543	P19.E544
Erhebungsnummer	B1	D3	D4	D5
Erhebungsdatum, -zeit	07.03.2019, 15:30	07.03.2019, 14:30	07.03.2019, 14:30	07.03.2019, 15:00
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	13	10	10
Biologie				
Trübung	TE/F	0.2	0.6	0.5
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml 30° C	1	1'990	3
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	56	0
Chemie				
TOC	mg/l		0.53	
Chlorid	mg/l		13	
Nitrat	mg/l		10	
Sulfat	mg/l		3	
Leitfähigkeit 25° C	uS/cm		550	
Karbonathärte	°fH		27.0	
Gesamthärte	°fH		28.9	
Calcium	mg/l		87	
Magnesium	mg/l		18	



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Trübung		1.0 TE/F	[HW]
TOC		1.00 mg/l	[HW]
Chlorid		40 mg/l	[AB]
Nitrat		40 mg/l	[HW]
		25 mg/l	[AB]

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n).

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
TOC	SOP-1230	TOC
pH, Leitfähigkeit, Wasserhärte, Anionen, Kationen	SOP-1646	IC

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		